

Fortsetzung von Seite 9

Abbaye de Neumünster,
Luxembourg, 20h30.

T. Rogers (Hongrie), blues,
Ferme Madelonne, *Sterpigny, 21h.*
Tél. 0032 80 51 77 69.

Mando Diao, Den Atelier,
Luxembourg, 21h15. www.atelier.lu

Battle MC 2006, Béckleck,
Differdange, 23h.
www.bloghotel.org/lighersoup.

theater

Der Biberpelz, Diebeskomödie
von Gerhart Hauptmann, Alte
Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.*
Tel. 0049 681 30 92-0.

Giselle, Ballett von Adolphe
Adam, Theater, *Trier, 19h30.*
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Net mäi Béier, den neie Programm
vum Cabaret Sténkdéier,
Mierscher Kulturhaus, *Mersch,*
20h. Tel. 47 08 95-1.

A wat elo? No enger Komédie vum
Ray Cooney, Kapuzinertheater,
Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Fawltz Towers oder ein
verrücktes Hotel**,
Britisch-Comedy, mit dem
Ensemble Fire-Abend, Tufa,
Kleiner Saal, *Trier, 20h.*
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Lauter Möller am Hotel Möller!
En däitschen Edelschwank vum
Carl Laufs a Wilhelm Jacoby fräi
iwwersat vum Fons Kontz.
Et spillen: Romain Schmeler,
Annette Wagner, Mariette Haan,
e.a. Al Schmelz, *Steinfort, 20h.*

**Spille mir schonn oder prouwe
mir nach?** E lëschtengen Zweeakter
vum Jürgen Hörner, iwwersat vum
Lucien Meyers, mat der
Theatergrupp Rido op, Festsall
Edmond Dune, CHNP, *Ettelbruck,*
20h15. Tel. 83 98 89 (18h - 20h).

konterbont

**The Quesesch Benefit Festival Vol.
III**, projections de courts
métrages, théâtre, exposition,
vegan food, musique avec:
Monochrome, Hitch, Hyacinth,
The Disliked, Miaow Miaow, The
End of All Reason, Los
Apparatchiks et Karma Lounge,
Kulturfabrik, *Esch, 18h.*
Tél. 55 44 93-1.

Open Screen Videoclip, Rockhal,
Club, *Esch, 20h.*

Fadas Family, Café Albert,
Esch/Alzette, 22h. Tél. 621 74 11 09.

So, 26.11.

am dag

**Konscht- an Hobbymaart am
Réiserbann**, Festsaal des
Gemeindehauses, *Roeser, 10h-
18h.*

junior

Anton - Das Mäusemusical, von
Gertrud und Thomas Pigor, Musik
von Jan Fritsch, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.*
Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Lebkuchenmann,
Kindermusical von David Wood,



Jamie Cullum, zum Kuschn und... zum Hören am 27. November um 21 Uhr im Atelier.

Theater, *Trier, 11h.*
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

D'Siinchen vu Lëtzebuerg, Centre
des Arts Pluriels Ed. Juncker,
Ettelbruck, 17h. Tel. 26 81 21-304.

musek

Roby Glod & Peter Perfido, jazz,
Brasserie Neumünster,
Luxembourg, 11h30.
Tél. 26 20 52 981.

Festival Suite IV, de Manos
Tsangaris, par le Thürmchen
Ensemble Köln et United
Insturments of Lucilin,
Philharmonie, *Luxembourg, 14h.*
Dans le cadre des Rainy Days
2006. Tél. 26 32 26 32.

Beaux Arts Trio New York,
oeuvres de Schubert et
Chostakovitch, Château,
Bourglinster, 17h. Tél. 78 81 56.

Scheyeder - Pilz, jazz, Café Ubu,
Théâtre, *Esch, 17h.*

European Music Academy,
Schengen, sous la direction de
Jack Martin Händler, oeuvres de
Bach, Paganini, Walter et Brahms,
Centre d'information "Accords de
Schengen", *Schengen, 17h.*

Blech ass méi ewéi Blech, mam
Brassensembel vun der Harmonie
Municipale Schëffleng, Direktioun:
Claus Demmer. Poarkierch,
Schëffleng, 17h.

Die Blume von Hawaii, Operette
von Paul Abraham, Alfred
Grünwald, Fritz Löhner-Beda und
Imre Földes, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.*
Tel. 0049 681 30 92-0.

theater

**Spille mir schonn oder prouwe
mir nach?** E lëschtengen Zweeakter

vum Jürgen Hörner, iwwersat vum
Lucien Meyers, mat der
Theatergrupp Rido op, Festsall
Edmond Dune, CHNP, *Ettelbruck,*
15h30. Tel. 83 98 89 (18h - 20h).

Lauter Möller am Hotel Möller!
En däitschen Edelschwank vum
Carl Laufs a Wilhelm Jacoby fräi
iwwersat vum Fons Kontz.
Et spillen: Romain Schmeler,
Annette Wagner, Mariette Haan,
e.a. Al Schmelz, *Steinfort, 17h.*

Woyzeck, Fragment von Georg
Büchner, Alte Feuerwache,
Saarbrücken, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Mein Leben mit Mozart, Stück
nach dem Roman von
Eric-Emmanuel Schmitt, Theater,
Trier, 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

A wat elo? No enger Komédie vum
Ray Cooney, Kapuzinertheater,
Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Fawltz Towers oder ein
verrücktes Hotel**, Britisch-
Comedy, mit dem Ensemble
Fire-Abend, Tufa, Kleiner Saal,
Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
Superflex, Stück von Steffen Popp,
Forum (Hindenburgstr. 4), *Trier,*
20h.

konterbont

Veillées d'Ardenne, contes pour
tous, Fourneau Saint-Michel,
Saint-Hubert (B), 14h.

Visites guidées, Musée du jeu de
cartes Jean Dieudonné,
Kulturhuef, *Grevenmacher,*
14h15 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Bzzzzzzz ... mouches, visite guidée
de l'exposition, natur musée,
Luxembourg, 16h (L).
Tél. 46 22 30-1.

Wie Kinder mit dem Tod umgehen

An diesem Samstag, dem **25. November** von 9 bis 11.30 Uhr wird in den Räumlichkeiten von Omega 90, 138, rue Adolphe Fischer in Luxemburg eine Konferenz zum Thema "Kinder begegnen Sterben, Tod und Trauer - Wie können wir sie besser begleiten?" stattfinden. In diesem Informationsgespräch für Eltern und Familienangehörige werden die Unterschiede zwischen der Trauer des Kindes und der Erwachsenen angesprochen. Kinder trauern oft anders, ihr Trauerprozess ist undurchsichtiger und oft schwer zu verstehen. Mehr Informationen unter: www.omega90.lu

Frauen- und Genderforschung an der Universität Luxemburg

Am **30. November**, sowie am **1. Dezember** wird an der Universität Luxemburg ein internationaler und interdisziplinärer Workshop zum Thema Frauen- und Genderforschung stattfinden. Schwerpunkt dieses Treffens sind die "Geschlechterverhältnisse: gestern - heute - morgen". Die ExpertInnen kommen unter anderem aus Kroatien, Slowenien, Belgien, Deutschland und Luxemburg und sind aktiv auf Gebieten die so unterschiedlich sind wie Ägyptologie, Erziehungswissenschaften oder Theologie. Im Anschluss an jeden Vortrag

Mo, 27.11.

junior

Anton - Das Mäusemusical, von
Gertrud und Thomas Pigor, Musik
von Jan Fritsch, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.*
Tel. 0049 681 30 92-0.

konferenz

**Atmosphärenchemie und Klima
im Anthropozän, dem
Industriezeitalter**, mit Prof. Paul
Crutzen, Université du
Luxembourg, Campus Kirchberg,
Luxembourg, 19h.

musek

European Music Academy,
Schengen, sous la direction de
Jack-Martin Händler, oeuvres de
Beethoven, Walter, Prokofiev et
Brahms, Philharmonie, Salle de
musique de chambre, *Luxembourg,*
20h. Tél. 26 32 26 32.

Otto von Schirach, en
avant-programme: Modular
Clockwork, Kulturfabrik, *Esch,*
20h30. Tél. 55 44 93-1.

Jamie Cullum, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

theater

A Christmas Carol, Gastspiel der
American Drama Group,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken, 17h + 20h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Les mots et la chose, de
Jean-Claude Carrière, avec
Jean-Pierre Marielle et Agathe
Natanson, Théâtre des Capucins,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

konterbont

Sicher ist Sicher, ein Hörspiel von
Chris Ohnemus, Saarländisches
Künstlerhaus, *Saarbrücken, 20h.*
Tel. 0049 681 37 24 85.

**Die Meister des Windes - les
maîtres du vent**, film
documentaire consacré à la
rénovation de l'orgue de l'Eglise
de Dudelange. Réalisation: Claude
Lahr, Centre Paroissial St. Martin,
Dudelange, 20h. tél. 52 24 24-1,

Josiane Kartheiser,
Lëtzebuergesch an däitsch
Kuerzgeschichten. Musikalesch
Beleedung: Best Brother. Festsall
vun der aler Gemeng, *Differdange,*
20h.
Org. Bibliothéik an
Kulturkommissioun Gemeng
Déifferdéng.

Di, 28.11.

junior

Anton - Das Mäusemusical, von
Gertrud und Thomas Pigor, Musik
von Jan Fritsch, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.*
Tel. 0049 681 30 92-0.

NégatifPhoto, atelier d'expression
plastique pour enfants de 6 à 12
ans, Musée national d'histoire et
d'art, *Luxembourg, 14h30.*
Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Neue Kunst in alten Kirchen, mit
Friedhelm Mennekes, Salle A21 im
Centre culturel de rencontre
Abbaye de Neumünster,
Luxembourg, 20h.

La maladie d'Alzheimer, réunion
d'information, Centre culturel,
Rambrouch, 20h. Tél. 42 16 76-1.

musek

**Orchestre Philharmonique
George Enescu**, oeuvres de
Rachmaninov et Enescu,
Philharmonie, Grand Auditorium,
Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Die Blume von Hawaii, Operette
von Paul Abraham, Alfred
Grünwald, Fritz Löhner-Beda und
Imre Földes, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.*
Tel. 0049 681 30 92-0.

Buffalo C. Wayne, country,
Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.*
Tél. 26 62 02 31.

A.A.R.T. Quartet, jazz, The Liquid
(15, rue Münster), *Luxembourg,*
21h30. Tél. 22 44 55.

theater

N.O.W., Choreografien von
Marguerite Donlon und Karine
Guizzo, Alte Feuerwache,
Saarbrücken, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Kaukasische Kreidekreis, von
Berthold Brecht, Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Béierdeckelsgespréicher,
kabarettistesesch-litteraresch
Fangerübunge mam Cabaret
Roude Léiw, Brasserie Kirchberg
(193, rue du Kirchberg),
Luxembourg, 20h. Tel. 661 19 91 28
(tëschent 10 an 12 Auer).

Giselle, Ballett von Adolphe
Adam, Theater, *Trier, 20h.*
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Les mots et la chose, de
Jean-Claude Carrière, avec
Jean-Pierre Marielle et Agathe
Natanson, Théâtre des Capucins,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Auf dem Land, von Martin Crimp,
mit Stephan Lohse, Barbara
Michel und Milla Trausch,

Kasemattentheater, *Luxembourg,*
20h. Tel. 29 12 81.

Jeanne, d'après Jeanne la pudeur
de Nicolas Genka par la
Compagnie Pardes Rimonim.
Théâtre du Saulcy, *Metz, 20h.*
Tél. 0032 3 87 31 56 13.

konterbont

**Vêtements de marques, consoles
de jeux, GSM ...**, quelles sont les
stratégies afin de mieux assurer
les besoins et envies de la
progéniture, Haus vun de Bierger
(5, rue d'Audun), *Esch, 14h30.*
Dans le cadre de l'Ecole des
consommateurs.

**100 Joër Escher Biller a
Geschichten**, séance académique
organisée par l'a.s.b.l. Escher
Fräschen et le Collège des
Bourgmestre et Echevins de la
Ville d'Esch-sur-Alzette, Lycée
technique, *Esch, 17h30.*

Ethique et économie, avec Kik
Schneider, Brasserie Neumünster,
Luxembourg, 20h.
Dans le cadre des "Mardis de la
philo". Tél. 26 20 52 1.

Mi, 29.11.

junior

Anton - Das Mäusemusical, von
Gertrud und Thomas Pigor, Musik
von Jan Fritsch, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken,*
11h + 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

musek

Buffalo C. Wayne, country,
Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.*
Tél. 26 62 02 31.

Huelgas Ensemble, sous la
direction de Paul Van Nevel,
Philharmonie, Salle de musique de
chambre, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 26 32 26 32.

Marshall & Alexander,
Conservatoire, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 47 08 95-1.

theater

Der Kaukasische Kreidekreis, von
Berthold Brecht, Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.



Monochrome, engagierter Hardcore Pop. Aus der Szene nicht mehr wegzudenken, am 25. November um 18 Uhr in der Kulturfabrik in Esch.

werden Diskussionsrunden veranstaltet. Mehr Informationen unter
www.uni.lu

Concours philatélique

A l'occasion de "Luxembourg et Grande Région, capitale européenne de la culture 2007", P&T Luxembourg organise un grand concours philatélique. Le but de ce concours est de créer un timbre dont l'émission conjointe avec la poste belge en septembre 2007 commémorera cette année culturelle. Le concours s'adresse à chaque résident-e du Luxembourg, de la Sarre, la Lorraine, la Rhénanie-Palatinat et la région wallonne. Le thème est le phénomène transfrontalier, sous tous ses aspects: géographique, culturel ou intellectuel. L'illustration devra le décrire de façon compréhensible au grand public. Les oeuvres sont à remettre aux guichets des P&T pour le **28 février 2007** au plus tard. L'oeuvre retenue en tant que premier prix sera éditée sous forme de timbre sur lequel figurera le nom de son auteur-e. A part cela seront mis en jeu des pass 2007 et des prix d'argent. Pour tout renseignement et le règlement détaillé voir sous
www.philately.lu ou tél. 40 88 88 40.